



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
LIMITED

A/HRC/7/L.24  
25 March 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Седьмая сессия

Пункт 3 повестки дня

**ПОощРЕНИЕ И ЗАЩИТА ВСЕХ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ГРАЖДАНСКИХ,  
ПОЛИТИЧЕСКИХ, ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ  
И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ, ВКЛЮЧАЯ ПРАВО НА РАЗВИТИЕ**

Австралия\*, Австрия\*, Албания\*, Андорра\*, Аргентина\*, Армения\*, Бельгия\*, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония\*, Венгрия\*, Гватемала, Германия\*, Греция\*, Дания\*, Израиль\*, Исландия\*, Испания\*, Италия\*, Камерун, Канада, Кения\*, Кипр\*, Латвия\*, Лихтенштейн\*, Люксембург\*, Мексика, Монако\*, Нидерланды, Новая Зеландия\*, Норвегия\*, Перу, Польша\*, Португалия\*, Республика Корея, Румыния, Сербия\*, Словакия\*, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки\*, Украина, Уругвай, Финляндия\*, Франция\*, Хорватия\*, Чешская Республика\*, Чили\*, Швейцария\*, Швеция\*, Эстония\*, Япония: проект резолюции

**7/... Мандат Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и на свободное их выражение**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь Всеобщей декларацией прав человека, утверждающей право на свободу мнений и на свободное их выражение,*

---

\* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

*принимая во внимание* Международный пакт о гражданских и политических правах, в статье 19 которого подтверждается право каждого человека беспрепятственно придерживаться своих мнений, а также право на свободное выражение своего мнения, включая свободу искать, получать и распространять всякого рода информацию и идеи, независимо от государственных границ, устно, письменно или посредством печати или художественных форм выражения, или иными способами по своему выбору, и отмечая, что эти права и свободы относятся к числу тех, которые придают значимость праву на эффективное участие в жизни свободного общества,

*принимая также во внимание* статью 19 Международного пакта о гражданских и политических правах, в которой говорится, что пользование правом на свободное выражение своего мнения налагает особые обязанности и особую ответственность и может быть, следовательно, сопряжено с некоторыми ограничениями, которые, однако, должны быть установлены законом и являться необходимыми для уважения прав и репутации других лиц или для охраны государственной безопасности, общественного порядка, здоровья или нравственности населения, а также статью 20, в которой говорится, что всякая пропаганда войны и всякое выступление в пользу национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющее собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию, должны быть запрещены законом,

*вновь подтверждая* резолюцию 2005/38 по вопросу о праве на свободу мнений и их свободное выражение, принятую Комиссией по правам человека 19 апреля 2005 года, и напоминая о всех ее предыдущих резолюциях по этому вопросу,

*признавая*, что осуществление права на свободу мнений и их свободное выражение является одной из главных основ демократического общества; становится возможным благодаря существованию демократической среды, которая, в частности, гарантирует его защиту; имеет существенное значение для всестороннего и эффективного участия в жизни свободного и демократического общества; и играет важную роль в развитии и укреплении эффективных демократических систем,

*признавая также*, что эффективное осуществление права на свободу мнений и их свободное выражение выступает важным показателем уровня защиты других прав человека и свобод с учетом того, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны,

*будучи глубоко обеспокоен* продолжающимися нарушениями права на свободу мнений и их свободное выражение,

*подчеркивая* необходимость добиваться того, чтобы ссылки на национальную безопасность - включая борьбу с терроризмом - не использовались для необоснованного или произвольного ограничения права на свободу мнений и их свободное выражение,

*подчеркивая также* важность полного уважения свободы искать, получать и распространять информацию, в том числе огромное значение доступа к информации, участию в демократическом процессе, отчетности и борьбе с коррупцией,

*признавая* важность всех видов средств массовой информации, включая печатные средства массовой информации, радио, телевидение и Интернет, в осуществлении, поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение,

*принимая во внимание* пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

*ссылаясь* на резолюции Совета 5/1 "Институциональное строительство Совета по правам человека Организации Объединенных Наций" и 5/2 "Кодекс поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека" и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

1. *вновь подтверждает* право каждого человека беспрепятственно придерживаться своих мнений, а также право на свободное выражение своего мнения и неразрывно связанные с этим права на свободу мысли, совести и религии, мирных собраний и ассоциаций и право принимать участие в ведении государственных дел;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение<sup>1</sup>, предлагает всем заинтересованным участникам процесса учитывать содержащиеся в них рекомендации и приветствует его важный вклад в поощрение и защиту права на свободу мнений и их свободное выражение, в частности его продолжающееся и расширяющееся сотрудничество с другими механизмами и организациями;

3. *постановляет* продлить еще на три года мандат Специального докладчика, который состоит в том, чтобы:

---

<sup>1</sup> Документы E/CN.4/2006/55, A/HRC/4/27 и A/HRC/7/14.

a) собирать всю соответствующую информацию о нарушениях права на свободу убеждений и их свободное выражение, дискриминации, угрозах или применении насилия и притеснениях, преследовании и запугивании в отношении лиц, стремящихся осуществлять или поощрять право на свободу убеждений и их свободное выражение, в том числе в приоритетном порядке в отношении журналистов или других сотрудников сферы информации, где бы такие случаи ни происходили;

b) запрашивать и получать достоверную и правдивую информацию от правительств, неправительственных организаций и любых других сторон, располагающих сведениями об этих случаях, и реагировать на нее;

c) выносить рекомендации и выступать с предложениями о путях и средствах более эффективного поощрения и защиты права на свободу убеждений и их свободное выражение во всех его проявлениях;

d) вносить вклад в оказание технической помощи или консультативных услуг со стороны Управления Верховного комиссара по правам человека в целях более эффективного поощрения и защиты права на свободу мнений и их свободное выражение;

4. *поручает* Специальному докладчику в рамках его/ее мандата:

a) обращать внимание Совета и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека на такие ситуации и случаи, касающиеся права на свободу убеждений и их свободное выражение, которые вызывают особенно серьезную обеспокоенность;

b) интегрировать права человека женщин и гендерный аспект в свою работу по выполнению его/ее мандата;

c) в целях повышения эффективности и действенности усилий по поощрению и защите права на свободу убеждений и их свободное выражение и впредь прилагать усилия по развитию сотрудничества с другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций, включая Верховного комиссара по правам человека, договорными органами по правам человека, специальными процедурами и механизмами, специализированными учреждениями, фондами и программами, региональными межправительственными организациями и их механизмами и национальными правозащитными учреждениями, а также развивать и расширять свою сеть соответствующих неправительственных организаций, особенно на местном уровне;

d) рассмотреть принятые на вооружение подходы в области доступа к информации в целях обмена данными об оптимальной практике;

e) продолжать излагать, когда это необходимо, свои мнения о преимуществах и проблемах, которые несут с собой новые информационные и коммуникационные технологии, включая Интернет и технологии мобильной связи, для осуществления права на свободу мнений и их свободное выражение, включая право искать, получать и распространять информацию, и о значимости широкого разнообразия источников;

5. *призывает* все государства всемерно сотрудничать со Специальным докладчиком, оказывая ему/ей помощь в осуществлении его/ее задач, а также предоставлять всю запрашиваемую им/ею необходимую информацию и позитивно рассматривать его/ее настоятельные призывы и другие сообщения и позитивно рассматривать его/ее просьбы о посещении страны и об осуществлении его/ее рекомендаций в целях более эффективного выполнения своего мандата;

6. *предлагает* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека, соответствующим специальным процедурам Совета и договорным органам по правам человека уделять внимание в рамках своих мандатов положению лиц, чье право на свободу мнений и свободное их выражение нарушается, во избежание неоправданного дублирования усилий;

7. *просит* Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику помощь, необходимую для эффективного выполнения его/ее мандата, в частности посредством выделения ему/ей адекватных кадровых и материальных ресурсов;

8. *просит* Специального докладчика ежегодно представлять Совету доклад о деятельности по выполнению его/ее мандата;

9. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о праве на свободу мнений и их свободное выражение в соответствии со своей программой работы.

-----